





## UM HIMMELS WILLEN

## Mixed Tape

**V** Haben Sie ein Mixed tape – oder anders gesagt: eine playlist?

Haben Sie also eine Zusammenstellung von Songs oder Musikstücken, die Sie mit sich auf dem Handy oder einem anderen Endgerät herumtragen – und bei Gelegenheit abspielen?

Was ist das für Musik? Musik, die gute Laune macht oder motiviert?

Musik, nach der man gut Sport machen kann, oder die Sie unterwegs hören?

Musik, die tröstet? Oder Mut macht?

Die zu Tränen rührt oder laut auflachen lässt?

Mit wem teilen Sie diese Musik – indem Sie sie an einen Lautsprecher übertragen oder die Kopfhörer teilen – du einen, ich einen im Ohr, und wir wippen zusammen im Takt mit den Füßen?

Musik verbindet.

Viele können den Text mitsingen – zumindest den des Refrains. Die Musik weckt Erinnerungen – an den Urlaub, die Schulfeten in der 7. Klasse, diesen einen Sommer, der

so besonders war. Oder Sie an eine ganz bestimmte Person. „Ich sing dir mein Lied, in ihm klingt mein Leben“, lautet der Refrain eines Liedes aus Brasilien.

Welches Lied wäre **Ihr** Lied?

Und mit wem möchten Sie es teilen?

„Ich sing dir mein Lied, in ihm klingt mein Leben“ heißt es, und weiter: „Die Töne, den Klang hast du mir gegeben von Wachsen und Werden, von Himmel und Erde, du Quelle des Lebens, dir sing ich mein Lied.“

Das Lied des Lebens, das Lied der playlist – ein Geschenk. Für den Autor dieses Liedes ein Geschenk von der Quelle des Lebens, von Gott. Gott schenkt das Lied, und es wird für Gott gesungen.

Manchmal bekomme ich dieses Geschenk, wenn ich morgens das Radio andrehe und den Kaffee aufgieße.

**Pastorin Charlotte Kalthoff, Vertretungsdienste im KK Laatzten-Springe**



**Charlotte Kalthoff, Pastorin für Vertretungsdienste im Kirchenkreis Laatzten-Springe**

Foto: Privat

# Umfrage: Wie fahrradfreundlich ist die Stadt Laatzten?

Radfahrer können das Wegenetz in Laatzten bewerten. Experten kennen Schwachstellen und machen Vorschläge.

**LAATZEN.** Alle zwei Jahre befragt der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) Radfahrer danach, wie zufrieden sie mit den Radfahrmöglichkeiten in ihrer Stadt sind. Die aktuelle Umfrage hat gerade begonnen: Bis zum 30. November können Radfahrende per Umfrage bewerten, wie fahrradfreundlich die Stadt Laatzten ist. Was hat sich verbessert, was verschlechtert? Und was sagen Fahrradexperten zur aktuellen Situation?

Die aktuelle Umfrage ist bereits die elfte Ausgabe des Fahrradklima-Tests. In den vergangenen Jahren hat sich die Situation in der Stadt Laatzten aus Sicht der Radfahrer deutlich verbessert: Im vergangenen Jahr erreichte die Stadt erstmalig die Note von 3,9 – und lag damit erstmals über dem Durchschnitt (Note 4,0) der Städte mit einer Einwohnerzahl zwischen 20.000 und 50.000. Im Jahr 2019 hatte die Radlerinnen und Radler Laatzten noch mit 4,1 bewertet.

## ADFC SIEHT VIEL VERBESSERUNGSPOTENZIAL

Aus Sicht des ADFC gibt es aber noch viel Verbesserungspotenzial – zum Beispiel auf der Veloroute. „Überall, wo man rechts abbiegen kann, fehlen grüne Abbiegepfeile für Fahrradfahrer“, sagt Corinna John von der Laatzener ADFC-Gruppe. „Man muss dort jedes Mal warten, bis die Autoampel grün wird, obwohl man gar keine Spur quert.“ Als Beispiel nennt John die Abbiegesituation von Hannover aus kommend in die Alte Rathausstraße.

Zudem hält John die per gestrichelter Linie markierten Schutzstreifen für Fahrradfahrer für gefährlich – zum Beispiel an der Gutenbergstraße. „Autofahrer müssen auch bei einem



**Viele Verkehr, wenig Platz: Auch Sicht von Rüdiger Janecke ist die Koldinger für Radfahrende gefährlich. Der Fußweg ist allerdings nicht für Radler freigegeben.**

Foto: Daniel Junker

Schutzstreifen den Mindestabstand von 1,50 Metern zu Radfahrern einhalten“, sagt sie. „Daran hält sich aber niemand.“ Außerdem dürften sie den Schutzstreifen nur ausnahmsweise befahren, was ebenfalls die wenigsten beachten. Noch problematischer werde es, wenn Autofahrende dort zu schnell unterwegs sind.

## EINMÜNDUNGEN SIND GEFÄHRLICH

Auch Rüdiger Janecke, der die Internetseite [radwege-laatzten.de](https://fahrradklima-test.adfc.de/) betreibt, kennt zahlreiche Schwachstellen: Unter anderem sei die Koldinger Straße zwischen der Bundesstraße 443 und

der Hildesheimer Straße für Radfahrer problematisch. Die Einmündung zur Meineckestraße, die in einer Kurve liegt, sowie die Einmündung in den Pfingstanger seien sehr unübersichtlich – und bei einer Querung der Straße gefährlich.

„Radfahrer, Fußgänger und Autofahrer können sich erst sehr spät sehen“, kritisiert Janecke. „Sinnvoll wäre eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 30 Kilometern pro Stunde sowie ein Schild ‚Achtung Radfahrer‘.“ An der Einmündung zur Hermann-Löns-Straße stehen solche Schilder bereits. „Sie warnen vor Radfahrern, die hinter der Kurve aus der Hermann-Löns-Straße kommend von links die Koldinger

Straße queren.“ Die Situation am Pfingstanger und der Meineckestraße sei sehr ähnlich.

Janecke kritisiert zudem, dass der – nicht benutzungspflichtige – Radweg an der Koldinger Straße in Richtung Süden bereits hinter der Brücke über die Bahnleihe endet. Die markierte Radspur mündet dort direkt auf den Gehweg, der für Radfahrer im weiteren Verlauf aber gar nicht freigegeben ist. Kurios: Auf dem neu gebauten Bürgersteig an der Hildesheimer Straße in südlicher Fahrtrichtung werden Radfahrer mit einer eigens markierten Spur sogar genau dorthin geleitet.

Spätestens am Ende der Brücke müssen Radfahrer die Fahrbahn nutzen. Auf der Koldinger

Straße sei das Radfahren wegen am Fahrbahnrand abgestellter Autos und Lastwagen sowie des hohen Tempos mancher Autofahrer sehr gefährlich. „Viele trauen sich gar nicht, dort auf der Straße zu fahren“, sagt Janecke.

Interessierte können sich auf der Internetseite <https://fahrradklima-test.adfc.de/> an der ADFC-Umfrage beteiligen. Die Beantwortung der 27 Fragen dauert rund zehn Minuten. Wer sich im Anschluss für den Newsletter anmeldet, wird auf diesem Wege über die Ergebnisse informiert.

➔ <https://fahrradklima-test.adfc.de>

## Trampolinturnen

**GRASDORF.** Bei den Landesmeisterschaften im Trampolinturnen in Salzgitter, konnte der VfL Grasdorf einen Landesmeistertitel gewinnen. In der Altersklasse 2012/2013 konnte sich Lennox Giffin über seine Goldmedaille freuen. Linnea Pawel-

zak nahm das erste Mal an einer Landesmeisterschaft teil und turnte ihre Pflicht- und Kürübung solide durch. In der Herrenklasse gingen nach krankheitsbedingten Absagen nur Anton Hildebrand und Nick Kloppenburg an den Start. An-

ton konnte sich gegen seinen Vereinskameraden Nick im Finaldurchgang durchsetzen und gewann somit. Mit einem Schwierigkeitsgrad von 12,1 turnte Nick Kloppenburg den höchsten Wert dieses Wettkampftages.

# Güterwaggon-Leuchte für 10 Euro und Jacke für 'nen Fünfer

Bürgerflohmarkt von „Rethen rockt“ lockt Hunderte bei Hochsommertemperaturen auf die Straße

**RETHEN.** 29 Grad im Schatten zeigt das Thermometer am Samstagnachmittag beim Bürgerflohmarkt in Rethen an. Angesichts der Temperaturen war der Eiswagen an der Thiestraße eine beliebte Anlaufstelle und fiel eine Frau mit langärmeliger Kleidung auf. Die grau-karierte Jacke über ihrem Arm passte so gar nicht zu dem Hochsommertemperatur. „Die habe ich eben für den Herbst gekauft – für 5 Euro“, freut sich Flohmarktbesucherin Nieves Morales. Zusammen mit ihrem neunjährigen Sohn und vielen Hundert weiteren Besuchern war sie am vergangenen Samstag rund um die St.-Petri-Kirche unterwegs.

„Wir nennen es Bürgerflohmarkt, weil Rethen für einen Garagenflohmarkt zu groß ist ...“

**Michael Hupe**  
Vereinsvertreter

Während die Rethenerin etwas Modisches gefunden hat, freut sich Klaus-Jürgen Riese über ein Einzelstück aus dem Bereich Technik: eine geschätzt mehr als 100 Jahre alte Güterwaggon-Schlussleuchte der Eisenbahn. „Die kann ich gut als Dekoration gebrauchen für meine Garteneisenbahn in Kolenfeld“, so der Wunstorfer, der dafür 10 Euro bezahlte. Mit Petro-



**Klaus-Jürgen Riese aus Wunstorf hat als Schmuck für seine Garten-Eisenbahn eine historische Güterwagen-Schlussleuchte gefunden.**

Foto: Torsten Lippelt

leum will er die Schlussleuchte jedoch nicht weiter betreiben. „Ich werde die Lampe von Öl- auf Elektrobetrieb umbauen“, kündigte der Flohmarktfan an.

Weil er „Spaß am Restaurieren“ hat, zog es am Samstag auch Hermann Koch an die Stände. Bei seiner Suche nach Besonderheiten fand er ein wohl mehr als 50 Jahre altes Handwagenrad mit Metallumreifung. „Für hannoversche Verhältnisse sehr günstig“ habe er dies an einem Stand nahe der Kirche gekauft, berichtet der Rethener. „Das wird aufgearbeitet ein Schmuckstück für meinen Kleingarten sein.“

Um Schmuckstücke für Hals und Handgelenke ging es der-

weil am Stand der Schwestern Irina Lange und Katharina Pfaffenrot. Kundin Sandra Fontanelle-Priestoph hatte sich dort für 4 Euro eine Statementkette gekauft. „Die zieht den Blick auf sich und individualisiert schlichtere Sachen“, so die Rethenerin. Die beiden Standbetreiberinnen und sie kennen sich auch privat gut. Deshalb bekommt sie zusätzlich noch ein Armband mit Ewigkeitssymbol für dauerhafte Freundschaft geschenkt. „Ich freue mich, hier meine Urlaubskasse etwas aufbessern zu können“, erklärt Katharina Pfaffenrot ihre Premiere beim Bürgerflohmarkt.

Für die bereits zum dritten Mal von dem Verein „Rethen rockt“

organisierten Flohmarkt waren offizielle 57 Stände angemeldet. Hinzu kamen eine unbekannte Zahl Kinder, die ihre Decken bei der St.-Petri-Kirche kostenlos ausbreiten konnten. „Wir nennen es Bürgerflohmarkt, weil Rethen für einen Garagenflohmarkt zu groß ist und wir an dieser zentralen Stelle vor allem die Rethener Bürgerinnen und Bürger zur Teilnahme motivieren möchten“, erläutert Vereinsvertreter Michael Hupe. Deshalb würden auch zunächst nur Menschen aus Rethen einen Standplatz angeboten. Nur bei noch freien Plätze können auch Auswärtige einen Stand anmieten.

Die Organisation kostet Zeit und Kraft. Vom Aufbau am Vorabend über die Standaufsicht und Grillstandbetreuung während der eigentlichen fünfständigen Veranstaltung bis zu den letzten Aufräumarbeiten am Samstagabend waren rund ein Dutzend Vereinsmitglieder von „Rethen rockt“ ehrenamtlich rund um die Kirche im Einsatz.

Zwar blieb es am Samstag komplett trocken, dafür forderten die Temperaturen Standbetreiber besonders hinaus. Einige von ihnen strichen deshalb schon vor dem offiziellen Ende um 16.30 Uhr die Segel und sammelten ihre Artikel ein. „Wir haben heute etwas verkauft, aber das ist uns jetzt einfach zu heiß hier“, sagten zwei junge Frauen, die mit ihren vollgepackten Bollerwagen bereits um 15 Uhr das Gelände verlassen. Derart heiße Geschäfte sind halt nicht jedermanns Sache.

**Früher abschließen mehr sparen:**

Im September	Im Oktober	Im November
165 €	125 €	80 €

**Bis Jahresende kostenlos lesen**

**Meine NP. Mein neues Tablet. Mein Rückzahlungsbonus.**

**Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.**

**Neue Presse**

Jetzt online abschließen: [abo.NeuePresse.de/zugreifen](http://abo.NeuePresse.de/zugreifen)  
Oder direkt in unseren Geschäftsstellen vor Ort:  
Hannover (Lange Laube 10),  
Langenhagen CCL (Marktplatz 5),  
Neustadt (Am Wallhof 1), Burgdorf (Marktstraße 16)

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland



# Der schwierige Weg zur Pancake-Maschine

6500 Euro Investition in die Küche: Hotelbetreiber Marc Kretzschmar ringt monatelang um einen Automaten

**PATTENSEN.** Es ist spannender als manch Fernsehsendung: Eine kleine Handbewegung reicht und schon setzt sich die Maschine im Pattenser Hotel Zeitlos in Bewegung: Von außen lässt sich durch eine Scheibe wunderbar beobachten, wie sich der zähflüssige Teig langsam in einen kreisrunden Pfannkuchen verwandelt und am Ende auf den Teller plumpst. Die Maschine gehört Hotelier Marc Kretzschmar und ist sein ganzer Stolz. Doch bis die 6500 Euro teure Investition die ersten Pfannkuchen in dem Hotel in Pattensen herstellte, dauerte es Monate.

Kretzschmar stieß beim Durchstöbern von Gastro-Videos im Internet auf die Maschine, die automatisch Pfannkuchen herstellt. Er war sofort angetan. „Mit so einem Teil hebt man sich ab.“ Er kontaktierte den Vertriebler für den deutschen Markt. „Ich habe nicht einmal eine Antwort auf meine Mail bekommen“, sagt Kretzschmar. Antwort bekam er erst, als er weitere Utensilien für sein Hotel bei der Firma bestellen wollte. Doch auch das reichte nicht, um an die Pancake-Maschine zu gelangen. Sein Hotel mit 22 Zimmern sei dafür zu klein.



Neuer Anziehungspunkt beim Frühstück: Marc Kretzschmar hat es über Umwege geschafft, eine Pfannkuchen-Maschine für sein Hotel Zeitlos zu bekommen. Fotos (2): Mark Bode

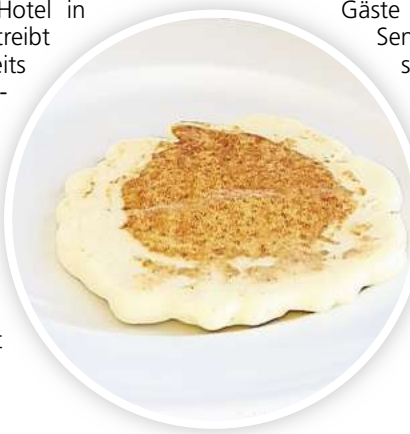
Bei anderen Anbietern im Internet war dieses Gerät nicht zu bekommen.

Kretzschmar schilderte einem Freund sein Dilemma, der ein großes Hotel in Hannover betreibt und dort bereits eine Pancake-Maschine besitzt. „Ich vermittele ihm Gäste, wenn wir voll ausgebucht sind“, sagt Kretzschmar. Sein Freund setzte deshalb ein Schreiben an den Vertriebler der Pfannkuchenautomaten auf.

Das Vorgehen hatte Erfolg. „Es war wie Weihnachten für mich, als das Paket ankam“, sagt Kretzschmar. Er wollte direkt mit dem Backen der Pfannkuchen starten. Aber: „Die Maschine war uns intelligenztechnisch weit überlegen“, gesteht er. Bei der Arbeit tauchten zunächst immer wieder Fehlermeldungen

auf. „Inzwischen läuft sie aber tadellos“, sagt der Hotelbetreiber.

Das Besondere: Mit einer Winkbewegung können Gäste mithilfe eines Sensors die Maschine ins Rollen bringen. Mit großer Freude beobachtet der Hotelier, wie Kinder und Erwachsene morgens vor der Scheibe etwa eine Minute lang den Verlauf der Verarbeitung des Teigs bis zum kleinen Pfannku-



Vom Teig zum Pfannkuchen: Gäste können den Verlauf in der Maschine beobachten, bis der kleine Pancake am Ende automatisch herausfällt.

chen auf dem Fließband verfolgen. „Da wird man wieder zum Kind“, sagt Kretzschmar. Besonders freut ihn aber, was ihm viele Übernachtungsgäste mit Kindern schildern: „Einige der Kinder wollen nicht frühstücken. Zu der Maschine gehen sie aber gerne – und essen dann auch etwas.“

# 120 Strohballen gehen in Flammen auf

Brand in Feldmark bei Gleidingen – Schadenshöhe liegt bei etwa 3000 Euro

**GLEIDINGEN.** „Den Qualm konnte man bereits im Gleidinger Neubaugebiet riechen“, sagt Holger Klabunde. Der Retheiner wollte eigentlich bei einer Radtour nach Ingeln-Oesselse den Sonnenuntergang fotografieren. Doch dann schlug ihm dichter Rauch entgegen. Gegenüber des Maislabyrinth östlich von Gleidingen standen rund 120 Strohballen in Flammen.

„Bei uns ging um 19.01 Uhr der Notruf ein“, sagt André Oestreich, Pressesprecher der Stadtfeuerwehr Laatzen. Wenig später traf zunächst die Feuerwehr Gleidingen in der Feldmark nahe den Erdbeerfeldern ein. „Es hieß erst, dass nur etwa 15 Strohballen brennen“, berichtet Oestreich. Vor Ort habe sich jedoch herausgestellt, dass es wesentlich mehr waren. Ein ganzer Stapel Strohballen, in drei Lagen übereinander gestapelt, stand lichterloh in Flammen. Außerdem hatte sich das Feuer bereits auf das benachbarte Feld ausgebreitet. „Ein Landwirt hat uns bei den Löscharbeiten unterstützt und mit einem Grubber eine Schneise in das Feld gezogen“, sagt Oestreich. So habe sich der Brand nicht weiter ausbreiten können.

Im Nachgang wurden zusätzlich die Ortsfeuerwehren Rethe und Ingeln-Oesselse alarmiert. Insgesamt waren sechs Löschfahrzeuge und etwa 60



Großbrand: 120 Strohballen östlich von Gleidingen stehen in Flammen.

Foto: André Oestreich/Stadtfeuerwehr Laatzen

Einsatzkräfte vor Ort. „Für die Wasserentnahme mussten wir eine sehr lange Wegstrecke zurücklegen“, sagt Oestreich. So pumpte die Feuerwehr das Löschwasser aus einem unterirdischen Löschwasserbehälter im angrenzenden Gewerbegebiet am Hannoring.

Die Löscharbeiten werden voraussichtlich noch die ganze Nacht dauern. „Wir müssen alle Strohballen auseinanderziehen, um die einzelnen Glutnes-

ter zu löschen“, sagt Oestreich. Zwar rückten die meisten Kräfte gegen 21 Uhr ab. „Aber es werden im Wechsel immer jeweils einzelne Gruppen von neun Einsatzkräften an der Brandstelle und weitere neun an der Wasserentnahme bleiben“, sagt Oestreich.

Was den Brand ausgelöst hat, ist bislang noch unklar. „Der Kriminaldauerdienst war vor Ort und wird weitere Ermittlungen zur Brandursache anstel-

len“, heißt es von der Polizei Laatzen. „Eine Selbstentzündung der Strohballen ist relativ unwahrscheinlich“, sagt Oestreich. Die Schadenshöhe liegt bei etwa 3000 Euro.

Bereits 2020 hatte es in dem Bereich an den Erdbeerfeldern immer wieder gebrannt. An fast derselben Stelle waren ebenfalls 120 Strohballen abgebrannt. Damals gingen die Ermittler von Brandstiftung aus.

## „Kontraste“ im Ratssaal

**HEMMINGEN.** Die Stadt Hemmingen lädt am kommenden Donnerstag, 19. September, ab 19 Uhr, zur Vernissage der Ausstellung „Kontraste“ von Heinrich Luchtmann, in den Ratssaal des Rathauses, Rathausplatz 1, ein. Luchtmann zeigt Arbeiten, die sich mit der Abstraktion in der Malerei und der Auseinandersetzung mit konkreten Inhalten beschäftigen. Anmeldungen sind bis zum 16. September möglich unter vernissage@stadthemmingen.de.

Lesen Sie auch unser E-Paper! [www.wochenblaetter.de](http://www.wochenblaetter.de)

Wintergärten – Terrassendächer Fenster – Haustüren Jetzt Angebote vom Fachbetrieb sichern! **Firma Flex** 17592601\_002624 (051 31) 463 52 50

Juliane W.  
Pflegefachfrau,  
stellv. Pflegedienstleitung

Arbeiten mit  
**FACHKENNTNIS & FEINGEFÜHL**

Miteinander füreinander da sein. Das macht uns Johanniter aus. Sie ebenso?  
Wir suchen Pflegefachkräfte und Pflegehelfer (m/w/d) für unsere Standorte in Hannover.

Jetzt bewerben auf  
[johanniter.de/pflegeteam-hannover](http://johanniter.de/pflegeteam-hannover)

**JOHANNITER**

» IAA TRANSPORTATION  
**FAMILIEN- & FAHRER-  
WOCHENENDE**

Kinderprogramm Truck-Erlebnisshow  
Solar-Riesenrad Kostenlos für Besucher Live-Musik mit Heavysaurus  
u.v.m.

Familienticket  
**20€**  
2 Erwachsene  
+ 3 Kinder

Messe Gelände Hannover  
**21. und 22. September 2024**

Mehr Informationen



# Es geht mir darum, für die Opfer da zu sein

Der neue Springer Kommissariatsleiter André Butte spricht über Jugendliche, häusliche Gewalt und die 24-Stunden-Wache

**PATTENSEN/SPRINGE.** Anfang August hatte André Butte die Leitung des Polizeikommissariats Springe übernommen, das auch für Pattensen zuständig ist. Nach der ersten Einarbeitung spricht er im Interview über die Jugendkriminalität, eine 24-Stunden-Wache und neue Arbeitsschwerpunkte.

**Herr Butte, lange Zeit ist es in Pattensen ruhig gewesen. Kürzlich gab es gleich mehrere Fälle von Vandalismus, darunter beschädigte Autos sowie eine kaputte Fensterfront an der Volksbank. Haben Sie für diese Häufung eine Erklärung?**

Sie bewerten die Situation richtig, in den letzten Wochen und Monaten hat es kaum Vorfälle im öffentlichen Raum in Pattensen gegeben. Wie Sie bereits angeführt haben, hatten wir nunmehr in Schulenburg und in der Kernstadt von Pattensen Sachbeschädigungen zu verzeichnen. In der Gesamtbetrachtung hatten wir damit drei Taten. Hier von einer Häufung zu sprechen, halte ich für nicht sachgerecht.

**Die Taten dürften dennoch diejenigen bestärken, die von einer Häufung an Jugendkriminalität sprechen. Was sagen Sie dazu?**

Natürlich nehmen wir die Ein-



André Butte ist der neue Leiter des Polizeikommissariats Springe.

Fotos (2): Mark Bode

cherheit der Bürgerinnen und Bürger ernst. Ich möchte bei diesem Thema sehr gerne zu einer Versachlichung kommen. Haben wir mit Jugendkriminalität tatsächlich ein Problem? Das haben wir selbst nach den jüngsten Vorfällen in Pattensen nach meiner Bewertung nicht.

**Können Sie das mit Zahlen untermauern?**

Eine eigene polizeiliche Kriminalstatistik für Jugenddelikte führen wir nicht. Hier kann ich nur auf die ‚Straßenkriminalität‘ des Jahres 2023 zurückgreifen. Demnach haben wir für Pattensen insgesamt 98 Delikte erfasst. Dabei hat es sich bei mehr als 80 dieser Taten um Fahrraddiebstähle oder Sachbeschädigungen im öffentlichen Raum gehandelt. Körperverletzungsdelikte oder schwerwiegendere Straftaten sind Einzelfälle und nicht phänomenologisch auftretend. In diesen Fällen arbeiten wir nicht nur gegen die kriminel-

le Handlung an sich an, wir betrachten auch die Tatverdächtigen und lassen in unsere Sachbearbeitung mögliche Präventivmaßnahmen einfließen.

**Die Befürworter einer rund um die Uhr besetzten Wache in Pattensen argumentieren, dass im Falle beispielsweise eines Messerangriffs die Anfahrt aus Springe viel zu lange dauert.**

Dazu muss man zunächst differenzieren, dass bei den insgesamt 15 für das Jahr 2023 erfassten, also vergleichsweise wenigen Taten, die wir für den gesamten Zuständigkeitsbereich des Polizeikommissariats Springe statistisch als Messerangriff erfasst haben, nicht grundsätzlich eine gefährliche Körperverletzung vorliegt. Unter einem Messerangriff subsumieren wir in der polizeilichen Kriminalstatistik Straftaten, bei denen der Angriff mit einem Messer unmittelbar gegen eine Person ange-

droht oder ausgeführt wird. Das bloße Mitführen reicht hingegen für eine Erfassung als Messerangriff nicht aus.

**Also kommt Pattensen nicht zu kurz?**

Der 24/7-Betrieb des Polizeikommissariats Springe ist nicht gleichbedeutend mit einer alleinigen Bestreifung des Springer Stadtgebiets. Die im Rahmen unserer Interventionskomponente arbeitenden Streifenteams sind im kompletten Zuständigkeitsbereich unterwegs und daher auch taktisch zügig an jeglichem Einsatzort. Darüber hinaus befinden sich ebenso Interventionskomponenten in den umliegenden Dienststellen wie zum Beispiel in Laatzen oder Ronnenberg, die bei Sofortlagen Pattensen mit anfahren. Mit Blick auf die von mir dargestellten Zahlen möchte ich Sie fragen: Wann haben Sie oder wir im Rahmen der polizeilichen Öffentlichkeitsarbeit zuletzt über



Präsenz ist André Butte sehr wichtig.

einen Messerangriff in Pattensen berichtet?

**Mir ist lediglich das gezückte Messer eines vermeintlich verwirrten Mannes in einer Tankstelle in Erinnerung. Dabei fühlte sich die Mitarbeiterin aber nicht ernsthaft bedroht.**

Das zeigt mir, dass die derzeit bundesweit diskutierte Problematik häufiger Messerangriffe in Pattensen nicht zu verzeichnen ist. Die Bedrohung durch einen verwirrten Mann ist deutlich ein einzeln auftretender Fall, den wir polizeilich sach- und fachgerecht bearbeitet haben.

**Somit sehen Sie für die 24-Stunden-Wache keinen Bedarf?**

Ich sehe den Bedarf aktuell nicht. Die taktische Ausrichtung der Rund-um-die-Uhr-Betriebe erfolgt für den gesamten Bereich der Polizeiinspektion Garbsen, also auch für Pattensen, und wird laufend bewertet.

**Ein immer wieder genannter Kritikpunkt: Die Polizei sei nicht präsent genug. Stimmt das?**

Präsenz ist mir tatsächlich sehr wichtig. Aber Präsenz findet für mich nicht in der Dienststelle statt. Dort müssten die Men-

vorher fünf Jahre immer Garbsen gesagt hatte (lacht). Aber auch das wird besser.

**Gibt es für Ihre Arbeit in Springe einen Schwerpunkt, den Sie setzen möchten?**

Schwerpunkte habe ich tatsächlich: Hierbei handelt es sich zum einen um die Delikte der häuslichen Gewalt. Es geht mir insbesondere darum, für die Opfer da zu sein und diesen einen Weg aus der Gewaltspirale aufzuzeigen. Wir haben in dem Bereich für das Jahr 2023 in Springe und Pattensen einen Anstieg um 33 Taten von 105 auf 138 festgestellt. Das ist jetzt kein spezifisches Phänomen nur bei uns, das ist leider ein bundesweiter Trend. Ich möchte gerne erreichen, dass diese Fälle noch mehr aus dem Dunkel- ins Hellfeld überführt werden.

**Das bedeutet, dass weniger Fälle der Polizei unbekannt bleiben. Wie möchten Sie das schaffen?**

Mir ist wichtig, dass die Opfer sich nicht schämen oder die Tat hinnehmen müssen, wenn ihnen etwas passiert ist. Jedes Delikt gehört angezeigt. Denn nur wenn wir Kenntnis von einer Tat haben, können wir handeln. Es ist mir persönlich sehr wichtig, den Betroffenen mit unseren Netzwerkpartnern Hilfestellungen zu geben.

**Erst kürzlich wurde eine Statistik veröffentlicht, wonach die Gewaltdelikte gegen Einsatzkräfte in Niedersachsen in den vergangenen sechs Jahren um 40 Prozent zugenommen haben. Wie sieht es in Ihrem Kommissariat aus?**

Auch bei uns stellen wir einen Anstieg fest. Im Jahr 2022 waren es noch 19 Taten, 2023 waren es 26. Zum Glück gab es keine Schwerverletzten. Dennoch ist es nicht akzeptabel, dass diese Taten geschehen. Es hat unter anderem mit fehlendem Respekt und einer Verrohung zu tun. Da müssen wir als Gesellschaft gegensteuern.

## Zur Person

André Butte ist 55 Jahre alt, verheiratet und hat drei Kinder (die Tochter ist 28 Jahre alt, die Zwillingssöhne sind 25). Er lebt in Lauenau, fährt gern Rennrad und ist Fan von Borussia Mönchengladbach. Beruflich hatte er sich nach der Ausbildung im mittleren Dienst der Polizei ständig weitergebildet. Vor Übernahme der Leitung des Kommissariats in Springe war er Leiter des Kriminalermittlungsdienstes in der Polizeiinspektion Garbsen.

# Grobi muss umziehen

Der erste privat von Anliegern organisierte Straßen- und Garagenflohmarkt in Arnum war erstaunlich vielfältig

**ARNUM.** Grobi muss umziehen. Den Entschluss, dass die große blaue „Living-Puppet“ aus der Sesamstraße ihr Haus verlässt, hat die Arnummerin Angela Matthäi in dem Moment gefasst, als sie vom ersten Garagenflohmarkt in ihrer Nachbarschaft in Arnum-West erfuhr.

„Grobi habe ich vor zwei Jahren von meinem damaligen Freund geschenkt bekommen“, sagt sie. Jetzt sitzt die Puppe nicht mehr in ihrem Arbeitszimmer, sondern mit weiteren Flohmarktartikeln auf einem Verkaufstisch an der Deisterstraße. Für 50 Euro gebe ich ihn ab“,

sagt Angela Matthäi in der sonntäglichen Mittagshitze und wirbt für seine liebevolle Übernahme in neue Hände.

Ähnliches wünscht sich Birgit, die nur mit Vornamen genannt werden möchte. Rund 40 Jahre alt ist ihre handgefertigte Tiffany-Deckenlampe. „Im Esszimmer hing sie seitdem über unserem Nussbaumtisch“, sagt die Arnummerin über das liebevoll gewordene Accessoire. Nun hat sich das Ehepaar einen modernen Tisch angeschafft.

Die Lampe passt nicht mehr. „15 Euro möchte ich dafür aber gerne noch haben“, taxiert sie

ihre Lampe. Noch unsicher über den Preis für seine Flohmarkt-Besonderheit ist sich Markus Keunecke. Er hat einen Amiga 500 anzubieten, vor zwei Jahren selbst gebraucht gekauft. „Ich habe darauf Soccer- und Jump&Run-Spiele gespielt“, sagt Keunecke. Den Kauf hat er nie bereut. „Dazu gehören auch noch ein Monitor und die Dreieinhalb-Zoll-Disketten.“ Doch der 1987 in den Markt eingeführte beliebte Spielcomputer der Firma Commodore nimmt im hauseigenen Büro zu viel Platz weg. Wer etwas zu verkaufen hat, hängt einen Luftballon

ans Tor. So finden die vielen Besucherinnen und Besucher ihren Stöber-Weg durch Arnum-West. Vier Stunden sind die Stände besetzt. Mehr als 60 West-Arnumer beteiligen sich am Sonntag beim ersten privat organisierten Straßen- und Garagenflohmarkt.

Wer sich auf den Weg macht, findet Trödel, Standardartikel wie Bücher, CDs und Spielzeug, aber auch ganz besondere Schätzen aus früheren Jahrzehnten, die persönliche Erinnerungen an die eigene Jugend wecken. Beim munteren Klönen und Stöbern in der Nachbar-

schaft werden so zudem alte Kontakte gepflegt und auch neue geknüpft. So spricht denn vieles für einen zweiten Garagenflohmarkt. Das wäre eine neue Chance für Grobi, sollte es nicht mit dem gewünschten Umzug geklappt haben.

**Bummeln, Klönen und Feilschen: Beim ersten Garagenflohmarkt in Arnum-West gibt es vieles zu finden. Angela Matthäi versucht, ihren Mitbewohner Grobi zu verkaufen.**

Foto: Torsten Lippelt



Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP

## Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

**Einstürzende Neubauten**  
09. Oktober 2024: Capitol

**Leoniden**  
10. Oktober 2024: Capitol

**Indians - Scorpions**  
11. Oktober 2024: Eissporthalle

**Clara Haberkamp Trio**  
11. Oktober 2024: Jazz Club Hannover

**The Addams Family**  
Diverse Termine: Theater am Aegi

**Stanovsky**  
14. Oktober 2024: Lux

**Das neongelbe Sofa**  
15. Oktober 2024: Literaturhaus

**Mellow - Blow Your Mind!**  
15. Oktober 2024: Apollokino

Vor Ort für Sie da:

**In den HAZ & NP Geschäftsstellen**  
Hannover, Lange Laube 10  
Neustadt, Am Wallhof 1  
Burgdorf, Marktstraße 16  
Langenhagen, im CCL, Marktplatz 5  
Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2



**ROCKY HORROR SHOW**  
Diverse Termine | Theater am Aegi



Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: tickets.haz.de // tickets.neuepresse.de



# Volksleiden Reizdarm: Ist das die wahre Ursache?

Aktuelle Forschungsergebnisse könnten das Rätsel um das mysteriöse Volksleiden lösen

Es ist ein Rätsel, fast so alt wie die moderne Medizin selbst: Warum leiden so viele Erwachsene immer wieder unter Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen und Blähungen – ohne dass eine Ursache zu identifizieren ist?

Bereits vor über 2000 Jahren beschrieb Hippokrates einen Patienten mit unerklärbaren Darmbeschwerden. Genau wie er tappten Ärzte und Wissenschaftler noch über Jahrhunderte, ja sogar Jahrtausende hinweg im Dunkeln – ohne herauszufinden, wodurch dieses mysteriöse Leiden ausgelöst wird.

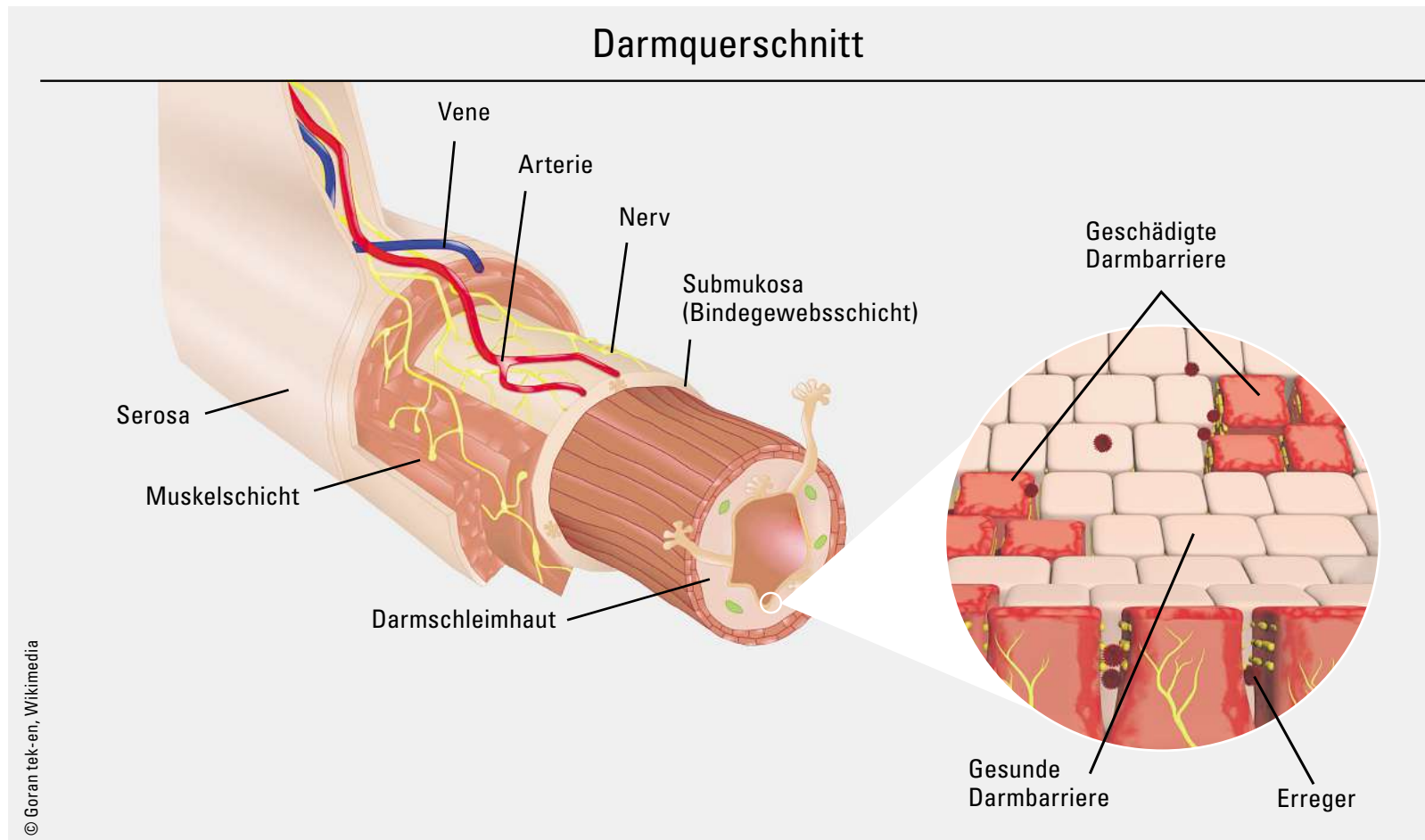
Während die Medizin riesige Fortschritte machte und durch die Entdeckung von Antibiotika, Impfungen sowie immer neuen Wirkstoffen selbst seltene Krankheiten behandelbar wurden, blieb die Ursache dieser wiederkehrenden Darmbeschwerden weiterhin unentdeckt.

Mit der Zeit entwickelte sich für diese unerklärlichen Beschwerden das Bild des „gereizten Darms“, später formte sich der Begriff des Reizdarmsyndroms.

Aktuelle wissenschaftliche Erkenntnisse werfen ein neues Licht auf mögliche Ursachen – und machen zugleich Millionen Reizdarm-Betroffenen Hoffnung.

## Was ist ein Reizdarmsyndrom?

Ein Reizdarmsyndrom äußert sich in wiederkehrenden Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen und Verstopfung, welche im Wechsel, in Kombination oder auch einzeln auftreten können und in ihrer Intensität, Häufigkeit und Dauer variieren. Für Betroffene stellt dies eine erhebliche Belastung im Alltag dar, die die Lebensqualität stark einschränken kann. Aktuelle Zahlen



Die Ursache des Reizdarmsyndroms ist häufig eine geschädigte Darmbarriere. Durch sie können Erreger und Schadstoffe in die Darmwand eindringen und das enterische Nervensystem reizen.

des Barmer Arztreports zeigen, dass sich dieses Beschwerdebild in den vergangenen Jahren zu einer echten Volkskrankheit entwickelt hat: Mittlerweile leiden schätzungsweise 11 Millionen Deutsche unter einem Reizdarm, Tendenz steigend.<sup>1</sup>

## Forschungsergebnisse zeigen mögliche Ursache

Aktuelle Studienergebnisse kommen nun zu dem Schluss, dass häufig eine geschädigte Darmbarriere die Ursache des Reizdarmsyndroms ist. So fanden amerikanische Forscher heraus, dass die Darmbarriere einer Patientengruppe mit wiederkehrenden Darmbeschwerden

ungewöhnlich durchlässig, geradezu löchrig war. Wissenschaftler betitelten dies im Englischen mit dem Schlagwort „Leaky Gut“, auf Deutsch „durchlässiger Darm“. Durch diese kleinsten Schädigungen der Darmbarriere können Erreger oder ungewünschte Stoffe in die Darmwand eindringen und das Darmnervensystem reizen – was zu den typischen Symptomen wie Durchfall, Bauchschmerzen oder Blähungen führen kann.<sup>2</sup>

## Durchbruch in der Forschung

Auf Basis dieser Erkenntnisse begab man sich auf die Suche nach einer wirksamen Lösung.

Dabei stießen italienische Wissenschaftler auf einen ganz speziellen Bifido-Bakterienstamm: **B. bifidum MIMBb75**. Das Besondere: Dieser Bakterienstamm besitzt die einzigartige Fähigkeit, sich physikalisch an die Darmepithelzellen anzulegen – ähnlich wie ein Pflaster über einer Wunde.

Das Forscherteam stellte sich die folgende Frage: Konnten durch das Anlegen der Bakterien an die Darmbarriere die Schädigungen wie unter einem Pflaster abklingen – und in der Folge auch wiederkehrende Beschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen und Blähungen zurückgehen?

Um eine Antwort auf diese Frage zu bekommen, führten sie eine wissenschaftliche Studie nach dem höchsten wissenschaftlichen Standard, dem sogenannten Goldstandard, durch. Das Ergebnis war ebenso beeindruckend wie

eindeutig: Bei den Patienten mit einem Reizdarm, die den speziellen Bakterienstamm bekommen hatten, konnte eine um ein Vielfaches höhere Besserung der Beschwerden festgestellt werden als in der Kontrollgruppe mit Placebo. Die Wirksamkeit des Bakterienstammes bei Reizdarmbeschwerden konnte demzufolge eindrucksvoll belegt werden.<sup>3</sup>

## Erfahrungen mit B. bifidum HI-MIMBb75

Der Bakterienstamm B. bifidum MIMBb75 ist in seiner nochmals weiterentwickelten, hitzeinaktivierten Form exklusiv im Medizinprodukt Kijimea Reizdarm PRO enthalten, das mittlerweile zu den meistverkauften Präparaten gegen Reizdarmbeschwerden in ganz Europa gehört.<sup>4</sup> Dieser Erfolg spiegelt sich auch in vielen Nutzerbewertungen wider. So schrieb Nutzer Hugo B.: „Es half mir mit meinem Reizdarm echt super. Die Beschwerden hatte ich seit Jahren. Jetzt habe ich zum ersten Mal für längere Zeit ‚Ruhe‘ im Darm!“

Der Bakterienstamm gilt zudem als gut verträglich, Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt. Kijimea Reizdarm PRO ist rezeptfrei in der Apotheke erhältlich, kann aber auch ganz bequem direkt beim Hersteller unter [www.kijimea.de](http://www.kijimea.de) erworben werden.

## STRESS BEGÜNSTIGT DARMBESCHWERDEN

Wissenschaftliche Untersuchungen haben ergeben, dass Stress eine Schädigung der Darmbarriere verursachen bzw. verstärken und somit wiederkehrende Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen oder Blähungen verschlimmern kann.<sup>5</sup> Es wird daher empfohlen, dass sich Betroffene mit immer wieder auftretenden Darmbeschwerden bewusst Phasen der Entspannung verschaffen. Betroffene sollten auf ein effektives Stress-Management achten und sich, wenn möglich, immer wieder kurze Auszeiten gönnen, in denen sie zur Ruhe kommen.



## Wie ein Pflaster für den gereizten Darm.

- ✓ Mit dem einzigartigen Bakterienstamm **B. bifidum HI-MIMBb75**
- ✓ Bei Reizdarmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen oder Blähungen
- ✓ Wirksamkeit bei Reizdarm klinisch belegt<sup>6</sup>

**Kijimea Reizdarm PRO**  
direkt beim Hersteller bestellen:



[www.kijimea.de](http://www.kijimea.de)

# Wenn sich alles dreht...

Welchen Ausweg eine Schwindelgeplagte für sich entdeckt hat

Wer unter Schwindelbeschwerden leidet, kennt das unsichere Gefühl bei jedem Schritt. Insbesondere mit zunehmendem Alter sind Betroffene dadurch häufig in ihrem Alltag eingeschränkt. Brigitte P. berichtet, wie sie ihre Beschwerden in den Griff bekommen hat.



Alles dreht sich, die Welt gerät sprichwörtlich ins Wanken. So erging es auch Brigitte P.: „Beim Bücken erfasste mich in letzter Zeit ein starker Schwin-

del, ich hielt mich oft im letzten Moment noch fest, damit ich nicht stürzte.“ Gerade beim Gehen fühlen sich viele Schwindelgeplagte unsicher, was auch Brigitte P. bestätigt: „Besonders unangenehm war dieses Schwindelgefühl, wenn ich eine Straße überquerte.“ Linderung brachten ihr natürliche Arzneitropfen namens Taumea (rezeptfrei, Apotheke).

## Schwindelbeschwerden: Wie sie entstehen

Schwindel kann entstehen, wenn Störungen im Nervensystem auftreten und Gleichgewichtsinformationen falsch an das Gehirn übertragen werden. Hier kann der einzigartige Dual-Komplex aus zwei

natürlichen Arzneistoffen in Taumea Hilfe leisten.

## Mit der Kraft der Natur gegen Schwindelbeschwerden

Der Dual-Komplex in Taumea enthält zwei natürliche Arzneistoffe: Anamirta cocculus kann laut Arzneimittelbild Schwindelbeschwerden lindern. Gelsemium sempervirens

setzt laut Arzneimittelbild bei den Begleiterscheinungen wie Kopfschmerzen und Übelkeit an. Zudem sind die Arzneitropfen Taumea gut verträglich – und das ohne bekannte Neben- oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln. Wichtig: Bei akuten, plötzlichen Schwindelbeschwerden sollte ein Arzt die Ursache abklären.

**Exklusiver Tipp für Sie**

Jetzt Taumea auf [pureSGP.de](http://pureSGP.de) bestellen und bis zu **13 % sparen!**

\* gilt beim Kauf von mehreren Packungen



bis zu **13% sparen**



Abbildung Betroffenen nachempfunden, Name geändert.  
TAUMEA. Wirkstoffe: Anamirta cocculus Dil. D4, Gelsemium sempervirens Dil. D5. TAUMEA wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Besserung der Beschwerden bei Schwindel. [www.taumea.de](http://www.taumea.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing  
2303501\_020204



# Schnell sein zahlt sich aus.

Im September bis zu **260 €** sparen

Im Oktober bis zu **195 €** sparen

Im November bis zu **130 €** sparen

## Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.

Und so geht's: QR-Code scannen, telefonisch ☎ 0800 12 34 304 (kostenfrei) oder online bestellen unter [abo.haz.de/schnell](https://abo.haz.de/schnell)

### Hannoversche Allgemeine

**Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland**

# Das Internet im Faktencheck

Neue Presse meets „Digga Fake“: Der Aufklärungspodcast für Freunde des gepflegten Hinterfragens

**HANNOVER.** Wie geht man mit irreführenden Inhalten im Netz um? Wir ordnen ein, hinterfragen, sprechen mit Betroffenen und Experten über Fake News und die Auswirkungen – die Neue Presse (NP) kooperiert mit dem Aufklärungspodcast „Digga Fake“. Faktencheck in sechs spannenden und lehrreichen Folgen.

Jüngste Umfragen bestätigen: Für Kinder und Jugendliche sind digitale Medien längst Alltag. Im Schnitt nutzen 85 Prozent der Sechsbis- bis 18-Jährigen rund zwei Stunden täglich ein Smartphone, sogar 93 Prozent der Schülerinnen und Schüler ab zehn Jahren sind pro Tag mehr als anderthalb Stunden in sozialen Netzwerken unterwegs.

„Für fast jede Community gibt es mittlerweile eigene Meme-Seiten“

**Victoria Graul**  
Journalistin

Nicht nur Hannovers Schulleiter wissen: Kulturpessimismus hilft hier nicht weiter – was die Kinder und Jugendlichen brauchen, ist Mündigkeit und Medienkompetenz.

Genau darum kümmert sich der schon zweimal für den Fact Heroes Award nominierte Aufklärungspodcast „Digga Fake“. Die Journalistin Victoria Graul spricht mit Betroffenen sowie Expertinnen und Experten über Fake News und andere irreführende Inhalte im Netz. Und für die nächsten sechs Folgen ist die NP mit dabei beim so unterhaltsamen wie lehrreichen Hinterfragen und Faktenchecken.

Start war bereits am Freitag auf [neuepresse.de](https://neuepresse.de) mit der ersten Folge der Podcast-Kooperation. Das Thema: Propaganda & Hate – wenn Memes dich manipulieren. NP-Redakteur Tobi Kurz berichtet über einen erfolgreichen Kanal aus Hannover, der teils problematische Inhalte postet. Denn die vielen im Internet kursierenden Fotos oder Videoschnipsel können nicht nur lustig, sondern auch rassistisch, sexistisch oder generell diskriminierend aufgeladen sein. „Für fast jede Community gibt es mittlerweile eigene Meme-Seiten. Doch wer die dort geposteten Inhalte als reine Internet-scherze betrachtet, hat die Entwicklungen der vergangenen Jahre verpennt“, weiß Victoria Graul. Der Politikwissenschaftler Vincent Knopp erklärt in der Sendung, woran etwa rechtsextreme Memes zu erkennen sind.

Auch wenn also die sechste Staffel von „True Crime in Hannover“ schon wieder komplett ausgespielt ist, der Freitag bleibt unser Podcast-Tag. Freuen Sie sich auf sechs Folgen „Digga Fake meets NP“ – auf [neuepresse.de](https://neuepresse.de) und überall, wo es Podcasts gibt.

meets NP

# LESERREISEN

## Kurzreisen 2024

Ihr Reisepreis ab

**€129**

pro Person Tagesfahrt

### Tagestörn Helgoland Schiff Ahoi

Mit dem HSC Halunderjet ab/bis Hamburg Landungsbrücken

**Termine Tagesfahrt:** Mi. 16.10.24 | Do. 17.10.24 | Sa. 19.10.24

Mit dem Highspeed Katamaran „Halunder Jet“ geht es von Hamburg ab St. Pauli Landungsbrücken um 08.30 Uhr in nur ca. 3,5 Stunden nach Helgoland. So viel Spannendes gibt es von der Wasserseite aus zu sehen, wenn wir über die Elbe fahren, durch den Hamburger Hafen, vorbei an den Inseln Neßsand und Hanskalbsand, über Wedel. Wir passieren die Insel Lühesand und haben danach freie Sicht auf das Alte Land und anschließend dann auf das Kehdinger Land. Über Cuxhaven weiter – wir passieren die Insel Neuwerk, sehen kleine Sandbänke und Inseln. Ein Vorteil des Halunder Jets ist, dass dieser direkt im Hafen von Helgoland anlegen kann und man nicht, wie mit den üblichen Ausflugsschiffen, ausgebootet werden muss. An Bord erwarten Sie komfortable Sitze, Panorafenster und ein leckeres Frühstück. Während Ihres Aufenthalts gibt es vieles zu entdecken – die lange Anna, die Badedünen mit den Seehunden oder die bunten Hummerbuden. Um 16.30 Uhr beginnt die Rückfahrt von Helgoland nach Hamburg.

**Leistungen:** ✓ Fahrt im Komfortreisebus ab/bis Hannover ✓ Schiffs-  
passage mit dem HSC Halunder Jet Sitzplatz Jet Class von Hamburg  
Landungsbrücken nach Helgoland und zurück ✓ Aufenthalt auf Helgoland ca. 4 Std. ✓ Inklusive Treibstoffzuschlag

**Extrakosten pro Person:**  
Zuschlag Termin Samstag ..... € 10  
Kinderermäßigung 4–14 Jahre - € 15

Ihr Reisepreis ab

**€269**

pro Person im DZ

### Gerhard Richter - Verborgene Schätze

Kunstreise Kunstpalast Düsseldorf & K20 Ausstellung

**Reisettermin 2-Tage-Reise/ÜF:** Do. 31.10. - Fr. 01.11.2024

Die Sonderausstellung im Kunstpalast vereint mehr als 120 Arbeiten aus allen Schaffensphasen Gerhard Richters. Bei vielen der ausgewählten Arbeiten handelt es sich um Verborgene Schätze: Werke aus Privatsammlungen, die zuvor selten oder sogar noch nie öffentlich gezeigt wurden. Unter dem Titel „Raus ins Museum! Rein in Deine Sammlung“ zeigt dazu die Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen im K20 mit „Meistwerken von Etel Adnan bis Andy Warhol“, mehr als 180 Kunstwerke, die in den Jahren 1904 bis 2023 entstanden sind. Zwei interessante Ausstellungen erwarten Sie!

**Leistungen:**  
✓ Fahrt im Komfortreisebus ab/bis Hannover  
✓ 1 Übernachtung mit Frühstücksbuffet im Hotel Leonardo Royal Hotel Düsseldorf Königsallee\*\*\*\*  
✓ VIP-Eintritt & Führung 60 Min. Kunstpalast Düsseldorf Ausstellung „Gerhard Richter. Verborgene Schätze“ Tag 1 um 14.45 Uhr  
✓ VIP-Eintritt & Führung 60 Min. K20 Düsseldorf Ausstellung „Meisterwerke von Etel Adnan bis Andy Warhol“ Tag 2 um 11.15 Uhr

**Extrakosten pro Person:**  
EZ-Zuschlag..... € 38  
City-Tax vor Ort zahlbar

### WINTERGARTEN VARIETÉ Berlin

JOSEPHINE BAKER - The Queen of Entertainment

**Reisetermine 2-Tage-Reise/ÜF:**  
So. 08.12. - Mo. 09.12.2024  
So. 15.12. - Mo. 16.12.2024

Mit der Show verneigt sich der Wintergarten vor einer einzigartigen Künstlerin! Zusammen mit den fabelhaften Sängerinnen Nicolle Rochelle und Alice Francis, die live begleitet von einer fantastischen Band, alternernd die wunderbaren Chansons der schwarzen Diva interpretieren, lädt Europas renommiertestes Variététheater zu einer musikalisch-artistischen Reise durch die Jahrzehnte ein! Es lebe das Variété - Vorhang auf für „JOSEPHINE“!

**Leistungen:**  
✓ Fahrt im Komfortreisebus ab/bis Hannover  
✓ 1 Übernachtung mit Frühstücksbuffet im Leonardo Hotel Berlin Mitte\*\*\*\*  
✓ Eintrittskarte Wintergarten PG 3 um 18.00 Uhr

**Extrakosten pro Person:**  
EZ Comfort-Zuschlag ..... € 46  
Aufpreis Eintrittskarte PG 2..... € 38  
Aufpreis Eintrittskarte PG 1..... € 48  
City-Tax zahlbar vor Ort



Kunst der Balance

**LAATZEN.** Zur Ausstellungseröffnung des Projektes „Freiheit und Verantwortung - die Kunst der Balance“ lädt „Demokratie leben!“ am Dienstag, 17. September, ab 12 Uhr, auf den Vorplatz des Mitmachgartens am Park der Sinne in Laatzen, ein. Das Projekt „Freiheit und Verantwortung - die Kunst der Balance“ bringt die komplementären Seiten der Werte zusammen und setzt Freiheit und Verantwortung zueinander in Beziehung. Es möchte den jungen Menschen zeigen, dass die eigene Freiheit in der Regel dort endet, wo sie andere beeinträchtigt, schädigt oder deren Würde verletzt. Im Rahmen eines mehrtägigen Open-Air Camps auf dem Vorplatz des Mitmachgartens am Park der Sinne in Laatzen-Mitte haben etwa 80 Schülerinnen und Schüler der Freien Martinsschule, der Albert-Einstein-Schule und der Erich-Kästner-Oberschule gemeinsam mit der Künstlerin Marion Pusch das Wertepaar „Freiheit und Verantwortung“ näher beleuchtet, reflektiert und mit Hilfe verschiedener Materialien und Farben in Form von Objekten kreativ in Szene gesetzt

Brücken noch gesperrt

**HIDDESTORF/ARNUM.** Die Fußgängerbrücke im Angerweg in Hiddestorf und die Fußgänger- und Fahrradbrücke in Arnum am Freibad sehen mit ihren grünen Geländern schon passierbar aus. Tatsächlich sitzen sie in ihren Fundamenten und sind fest montiert, es fehlen jedoch noch die Hauptprüfungen. Diese sollen noch im September durchgeführt werden, so dass – wenn alles ok ist – mit einer Fertigstellung bis Ende September zu rechnen ist.

„Wir freuen uns auf den Tag der offenen Tür am 21. September“

**magaScene:** Ein Interview mit **DR. THELA WERNSTEDT** (Präsidentin Klosterkammer Hannover)

**HANNOVER.** Dr. Thela Wernstedt ist seit dem 13. September 2023 Präsidentin der Klosterkammer Hannover. Nach dem plötzlichen Tod von Hans-Christian Biallas im Februar 2022 war der Posten anderthalb Jahre vakant. Der Tag der offenen Tür am 21. September ist also eine gute Gelegenheit, die „Neue“ kennenzulernen und einen Blick hinter die Türen der Klosterkammer, dieser altehrwürdigen Institution, die ihren Sitz in der Eichstraße in der List hat, zu werfen. Politikinteressierten dürfte der Name Wernstedt bekannt sein. Seit 2013 war die gebürtige Göttingerin zehn Jahre Landtagsabgeordnete der SPD, unter anderem Mitglied im Ausschuss für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Gleichstellung. Ein Interview von Jens Bielke, das Sie in voller Länge in der September-Ausgabe der magaScene lesen können.



**Frau Dr. Wernstedt, was ist die Klosterkammer Hannover?**  
Die Klosterkammer Hannover verwaltet vier öffentlich-rechtliche Stiftungen, die sehr viel Land in Form von Ackerflächen und auch Wald besitzen. Gleichzeitig ist sie eine Sonderbehörde des Landes Niedersachsen unter der Rechtsaufsicht des Ministeriums für Wissenschaft und Kultur, die eingesetzt ist, damit diese Stiftungsmaße derart gut verwaltet werden, auch weiterhin so sorgsam erfüllen kann.

**Welche Aufgaben sind das konkret?**  
Die Klosterkammer Hannover hat seit ihrem Gründungsjahr 1818 die Aufgabe, einen klar definierten Leistungskatalog zu erfüllen. Dazu gehört der Erhalt von 17 Klöstern und Stiften, 15 davon sind durch Frauenkonvente oder Kapitel bewohnt. Wir haben die Aufgabe, diese Gebäude zu erhalten, auch in einem denkmalgeschützten Sinn. Außerdem befinden sich 43 Kirchen in unserem Besitz. Die Klosterkirchen dieser Lie-

genschaften gehören dazu, auch diese müssen wir als Gebäude erhalten. Hinzu kommen noch einige Pfarrhäuser und einiges an Gebäudebestand. Darüber hinaus kümmern wir uns auch um die 18 Klostergüter. Das sind große landwirtschaftliche Betriebe, die früher zum überwiegenden Teil zum Erhalt von Klöstern gedient haben. Man kann das sehr prägnant noch heute am Klostergut Wülfinghausen sehen. Dort existiert ein Gutsbetrieb, den wir tatsächlich noch in eigener Regie

bewirtschaften, alle anderen haben wir verpachtet. In Wülfinghausen gibt es direkt nebenan sogar noch ein altes Kloster, in dem tatsächlich auch eine Gemeinschaft von Frauen wohnt und einem geistlichen Leben nachgeht. Zusammengefasst ist unsere Aufgabe also, Gebäude zu erhalten und geistliches Leben in den Klöstern zu ermöglichen.

**Damit die Öffentlichkeit die Klosterkammer Hannover besser kennenlernen kann,**

**Freut sich auf viele Gäste zum Tag der offenen Tür:**  
**Dr. Thela Wernstedt**  
Foto: Ramin Faridi

**planen Sie für den 21. September einen Tag der offenen Tür in der Eichstraße. Was passiert an diesem Tag?**  
Wir stellen in der Zeit von 11 bis 16 Uhr unter anderem unsere Klöster und Stifte vor, Äbtissinnen berichten vom Leben in den Klostermauern und von den kulturellen Aktivitäten. Mehr über das Leben in den Klöstern meist mittelalterlichen Ursprungs mit ihren Gartenanlagen erfahren Sie in den Kurz-Vorträgen „Klostergartengeheimnisse“. Diese beginnen jeweils um 11.30 Uhr und 15.30 Uhr. Unsere Abteilung für Bau- und Kunstpflege informiert über aktuelle Restaurierungsprojekte und die dabei angewendeten Renovierungsmethoden. In unserer hauseigenen Restaurierungswerkstatt sehen Sie, wie Kunstgegenstände aus diesen besonderen Orten wieder zu neuem Glanz verhelfen wird.

**Steht auch Musik auf dem Programm?**  
Ja, für musikalische Unterhaltung sorgen zwei Förder-Partner der Klosterkammer Hannover: Jeweils um 12 und 15 Uhr spielen Musiker des Orchesters im Treppenhaus kurze Konzerte und bieten Workshops für Kinder rund um das Thema Musik an. Um 13.30 Uhr singen die Fi-

delinos, ein Kinderchor aus Evesdorf. Eltern und ihre Kinder erwartet eine Schatzsuche, Kinderschminken, Lego-Bauaktion, Glücksrad und ein Wildfleischverkauf. Einblick in die Arbeit des Forstbetriebs der Klosterkammer Hannover erhalten Sie bei Vorträgen zu „Wald und Windkraft“, die jeweils um 12.30 Uhr und 14 Uhr beginnen. Wir freuen uns auf viele Gäste!



**Stadtmagazin für Hannover magaScene**  
Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.

Die pflanzliche Innovation bei hartem Stuhl



Sie haben gelegentlich Probleme auf die Toilette zu gehen und wenn es doch mit dem Stuhlgang klappt, ist er schmerzhaft und langwierig? So können Sie gegensteuern!

Verstopfung zählt mittlerweile zu den häufigsten Verdauungsproblemen: Fast ein Fünftel aller Deutschen ist zumindest gelegentlich davon betroffen, Frauen sogar doppelt so häufig wie Männer. Auf der Toilette

geht dann oft gar nichts mehr. Und wenn doch, verursacht der harte Stuhl Schmerzen oder es bleibt das Gefühl einer nicht vollständigen Darmentleerung zurück. Auch Hämorrhoiden können die Folge sein (siehe Infobox). Ganz klar: Die Verstopfung muss weg! Doch wie geht das am besten? Und was ist überhaupt für den unangenehmen Streik im Darm verantwortlich? Wir haben nachgeforscht.

**URSACHEN KAUM ZU VERMEIDEN**  
Die Ursachen für gelegentliche Verstopfung und harten Stuhl sind vielfältig und reichen von falscher Ernährung und Stress bis hin zur Einnahme bestimmter Medikamente und dem wiederholten Aufschub des Toilettengangs. Bei Frauen kommen hormonelle Schwankungen während des Zyklus oder in den Wechsel-

jahren hinzu. Sämtliche Auslöser zu vermeiden ist praktisch unmöglich. Dennoch gibt es einiges, was wir selbst tun können. Dabei sollte die Verwendung von Abführmitteln immer die Ausnahme sein. Schließlich kann eine häufige Einnahme zu einem Gewöhnungseffekt führen.

Meistens lässt sich die Darmtätigkeit jedoch ohnehin mit einer deutlich sanfteren Me-

thode wieder in Schwung bringen. Nämlich mit einer ausreichenden Ballaststoffzufuhr.

WIE FUNKTIONIEREN BALLASTSTOFFE?

Anders, als der Name „Ballaststoffe“ vermuten lässt, sind sie keineswegs eine „Last“. Im Gegenteil: Bei ausreichender Zufuhr regen sie durch ihren Quelleffekt rasch die Darmbewegung an und sorgen gleichzeitig wieder für eine normale Stuhlkonsistenz. Für diesen Effekt ist eine Kombination mehrerer Ballaststoffe in sinnvoller Dosierung ausschlaggebend. Diese ergänzen sich nämlich gegenseitig in ihrer Wirkung.<sup>1</sup> Empfehlenswert sind etwa Äpfel, Pflaumen, Gerstengras, Flohsamen oder die Yaconwurzel.

NEU AM MARKT

Ein innovatives Produkt aus der Apotheke begeistert: Dr. Böhm® Darm aktiv – die erste pflanzliche Kombination der oben genannten Ballaststoffe plus wohltuendem Kümmel.

Das fruchtige Trinkpulver wird bei Bedarf mit ca. 0,25 Liter Wasser aufgelöst und ein- bis zweimal täglich getrunken. Es sorgt durch die darin enthaltenen Flohsamen für eine Anregung der Darmtätigkeit sowie eine regelmäßige und angenehme Darmentleerung. Im Gegensatz zu vielen Abführmitteln bleiben bei dieser pflanzlichen Formulierung auch Gewöhnungseffekte aus.

<sup>1</sup> Christodoulides S et al. Systematic review with meta-analysis: effect of fibre supplementation on chronic idiopathic constipation in adults. Aliment Pharmacol Ther 2016; 44 (2): 103–16.

**FRAGE an den Experten**

Priv. Doz. Dr. Karl Philipp Mraz-Goamaño, Ärztlicher Leiter, Privatklinikum Hansa

**Wie hängen harter Stuhl und Hämorrhoiden zusammen?**

Was viele nicht wissen: Jeder Mensch hat Hämorrhoiden. Dabei handelt es sich um Blutgefäße rund um den Darmausgang. Harter Stuhl führt dazu, dass der Darm nur durch verstärktes Pressen entleert werden kann. Dadurch können sich die Hämorrhoiden vergrößern und zu Schmerzen oder Blutungen führen. Eine ballaststoffreiche Ernährung kann helfen, solchen Problemen vorzubeugen.

**PRODUKT-TIPP bei hartem Stuhl**

**Dr. Böhm® Darm aktiv**

**NEU**

- ✓ Angenehm weicher Stuhl dank Flohsamen
- ✓ Leichte und regelmäßige Darmentleerung
- ✓ Schmeckt auch Kindern

Falls nicht vorrätig, bestellt Ihre Apotheke Dr. Böhm® Darm aktiv gerne für Sie.  
**PZN: 19251696 (6 Sachets)**  
**PZN: 19105730 (20 Sachets)**



## STELLENMARKT

## Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online oder über WhatsApp bewerben und den QR-Code scannen:



## Freie Gebiete:

- Rethen
- Gleidingen
- Grasdorf
- Laatzen
- Arnum

**hallo** LAATZEN  
wochenende

24557501\_002624

**MADSACK**  
LOGISTIK MITTE

MADSACK Logistik Mitte GmbH

Wir suchen Sie als

## Sachbearbeiter Logistik und Qualitätsmanagement Tageszeitungen (m/w/d) in Vollzeit

- Sie bilden die Schnittstelle zwischen Verlag, Druckzentrum, Call Center und Zustellagenturen.
- Sie sind mitverantwortlich für die Produkt- und Verstandsteuerung.
- Sie unterstützen beim Controlling von Reklamationsprozessen.
- Sie bearbeiten im Team eskalierte Zustellreklamationen.
- Sie bringen ein gutes Zeitmanagement, Zuverlässigkeit und Genauigkeit mit.

## Wir bieten Ihnen

- Strukturierte Einarbeitung
- Einige Vergünstigungen, Firmenevents, Corporate Benefits etc.
- Einen modernen Arbeitsplatz und die Möglichkeit anteilig mobil zu arbeiten
- Zuschuss zum Deutschlandticket

## Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann melden Sie sich gerne bei uns, dem Recruiting Team der Madsack Logistik Mitte unter 0511 518 2555 oder bewerben Sie sich direkt unter:



24559501\_002624

## A & N Sonnenschutz GmbH Arnold Witke



## Bürokraft m/w/d zu sofort

- Teilzeit / Vollzeit
- 30 Tage Urlaub
- Übertarifliche Bezahlung

Max-von-Laue-Straße 27  
30966 Hemmingen  
Tel. 0511 76825271  
info@an-sonnenschutz.de

**www.an-sonnenschutz.de**

24291101\_002624

## STELLENGESUCHE ALLGEMEIN

**Maler sucht Arbeit**, auch am Wochenende. ☎ (01 76) 40705700

**Maurer sucht Arbeit...** mauern und Fliesen legen. ☎ (0 50 32) 9 01 10 37

**Maler sucht Arbeit**, Fenster- u. Türen streichen. ☎ (01 76) 40705700

## STELLENANGEBOTE HAUSPERSONAL

Suche eine freundliche, zuverlässige Frau für längerfristige PC-Schulung (Smartphone, Laptop) sowie für etwas Mithilfe im Haushalt. Gute Bezahlung. Bitte nur seriöse Anrufe. ☎ (05 11) 3 52 14 76

**Bei Anzeigen, die unter Chiffre erscheinen**, können wir über Auftraggeber keine Auskunft geben. Die Geheimhaltung des Auftraggebers ist jeweils verpflichtender Bestandteil des Anzeigen-Auftrages bei Chiffre-Anzeigen.

## AUSBILDUNGSPLATZ ANGEBOTE

## UMSCHULUNG in TeilZEIT



zum / zur **Kaufmann / Kauffrau im Gesundheitswesen (IHK) in Teilzeit**  
Start: 07.10.2024  
# 237/532/2024  
Förderung mit Bildungsgutschein durch Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.  
**www.haw-weiterbildung.de**

23274402\_002624



**Achtung Stellensuchende**  
Legen Sie Bewerbungen keine Originalzeugnisse oder andere wichtige Papiere bei, deren Verlust oft unersetzlich ist. Für verlorengegangene Einsendungen können wir keinerlei Haftung übernehmen.  
**Ihre Anzeigenabteilung**

## Anzeigenannahme

**hallo** wochenende

## Mendini- Haus

Lange Laube 10,  
30159 Hannover

## Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 10 bis 18 Uhr  
Sa. 10 bis 14 Uhr

**Kostenlose Servicehotline:**  
**0800 / 1 544 233**

**www.wochenblaetter.de**

24528501\_002624

## BAUGRUNDSTÜCKE GESUCHE



Öffnungszeiten:  
Mi-Fr: 13-18 Uhr Sa + So: 11-16 Uhr  
Sowie nach Vereinbarung  
19612002\_002624

Dorfstraße 240 in 30916 Isernhagen KB  
05139 - 983 70 550  
www.heinzvonheiden.de



## HÄUSER GESUCHE

**Kleines Haus gesucht**  
Kleine Familie sucht Haus von PRIVAT  
☎ 05 11 51 54 32 76

## HÄUSER VERMIETUNG

**2-Fam.-Haus**, EG-Whg., 4 Zimmer, Küche, Diele, Bad, WC, Kamin, Parkett, 2 Terrassen, 145m², DG, 2 Zi., Küche, Diele, Bad, Balkon, 98m², Abstellraum, Doppelgarage + 3 Stellplätze, Vollkeller. ☎ (05 11) 60 68 27 95

## BAUGRUNDSTÜCKE GESUCHE

**Wir kaufen Baugrundstücke für Ein- & Mehrfamilienhäuser**  
• Schnelle, seriöse Abwicklung  
• Auch mit Altbestand  
**NURDA** Hannover & Region  
☎ 05139 996624 • nurdaha.us.de  
24819701\_002624

## GARAGEN VERMIETUNG

**Wohnmobil-/Unterstellpl.** m. Dach, 60 €/monatl., Wunstorfer Landstr. 14, ☎ (05 11) 40 13 46 mit AB

## HANDWERKER / BAUBEDARF

**Biete preiswert Maler-, Renovierungs-, Lackierungsarbeiten.** (0155)66166931

**Fassadenverfugung alt und neu**, Firma Lada. ☎ (01 52) 58 56 79 36

## DACHDECKER

**Dachdeckerarbeiten aller Art**, Dachrinnenarbeiten  
25% Neukundenrabatt. Firma Söhne ☎ (0 15 73) 2 30 99 12

**Dachtechnik Nord**. Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb für Dacharbeiten aller Art. Termine frei. ☎ (05 11) 87 59 24 46

**Kleinflick und Rinne** 0511/44497279

## ENTRÜMPELUNG

**www.ihr-helferchen.de**  
Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851

**www.allesweg24.de**  
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (05 11) 49 94 95

**www.aktasderpacktdas.de** Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverlässig. ☎ 0511/5347369

**Entrümpelung aller Art** 01551/075 9979

**Entrümp. & Kleintrans.** (01 63) 91 34 970

## GÄRTNER

**Gartenpflege, Heckenschnitt & Baumfällungen** preisw. 01 72 179 01 01

**Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art.** 30% Rabatt ☎ (015 51) 075 9979

**Gartenpflege Festpreis**  
Handy: 0163/7709224

**Gartenpflege aller Art, Baum- und Heckenschnitt.** ☎ (0162) 8982409

**Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarbeiten, Rollrasen** uvm. ☎ (0157)52461902

**Gartenpfl./Pflasterarb.**, 0172/1593860

**Gartenarb. inkl. Ents.** 0511/96774765

**Gartenpfl. inkl. Ents.** 05102/7370745

**Gartenpflege inkl. Ents.** 0176 41467766

## MALER, TAPEZIERER

**Für Senioren** bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. **Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR**, [www.seniorenmalers.de](http://www.seniorenmalers.de) (0511)-314441

## POLSTERMÖBEL- / TEPPICHREINIGUNG

**Fa. Schmeißer** ☎ (05 11) 60 44 499

## SANITÄRINSTALLATEURE

**Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl.** Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83

## UMZÜGE

**Umzüge, Entr., Transp.** 0511/71657401

**Umzüge mit Tischler** ☎ (05 11) 74 10 47

## WIR HABEN DIE BESTEN!



**Ticket-Hotline:** 0511 12123333

Dein Job in Hannover & Region

**lokalboten.de**  
#1 für Zustelljobs

## Freie Stellen in

- Pattensen
- Laatzen
- Sarstedt
- Hemmingen

Heute eingestellt,  
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob. Wähle aus den besten Zustelljobs deiner Region den aus, der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de  
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)

24568801\_002624



**IMMER GUTE KARTEN!**

Theater am Aegi • Aegidientorplatz 2

Hilfetelefon  
„Gewalt gegen Frauen“  
**116 016**

- anonym
- kostenfrei
- 24/7 erreichbar
- mehrsprachig
- Online-Beratung: [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)



Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben

**Hilfetelefon 116 016**  
**Gewalt gegen Frauen**  
[www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)







DVD-TIPP

EIN PROVOKANT  
VERDORBENES  
MUSICAL

Zwei rivalisierende Geschäftsleute finden heraus, dass Sie eineiige Zwillinge sind, die getrennt aufwuchsen. Sie schmieden einen ausgeklügelten Plan, um die Familie wieder zusammenzuführen. Durch geschickte Manipulation und Tauschen ihrer Plätze versuchen Craig und Trevor ihre schrägen Eltern wieder zusammenzubringen, dabei lassen Sie keine Provokation und passende Gesangs- und Tanzeinlage aus. Doch sie stoßen auf einige Herausforderungen, die sie auf die Probe stellen. In diesem zügellosen und verdorbenen Musical von Comedy-Legende Larry Charles („Seinfeld“, „Borat“) überzeugen neben Aaron Jackson und Josh Sharp Ikonen wie Megan Thee Stallion, Nathan Lane, Megan Mullally und Bowen Yang als Gott. Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).



Gewinnspiel:  
Ballett „Der  
Nussknacker“

**HANNOVER.** Eine märchenhafte Geschichte, neu inszeniert und getanzt: Die Ballettschule Renata Kesten veranstaltet im November das Ballett „Der Nussknacker“ nach der Musik von Peter Tchaikowsky. Mit durchmischter Besetzung von klein bis groß sind alle Mitwirkenden begeistert von Musik, Bühnenbild und Tanz. Protagonistin „Clara“ wird getanzt von der 17-jährigen Anna Lüthi. Sie beschützt den Nussknacker, welchen sie zu Weihnachten geschenkt bekam, und natürlich stehen ihr die Zinnsoldaten alle zur Seite. Die Vorstellung findet am Sonntag, 10. November, ab 15 Uhr im Theater am Aegi statt. Für die Aufführung verlosen wir Eintrittskarten: 2 x 2 Leserinnen und Leser können dabei sein. Am Gewinnspiel teilnehmen können Sie bis einschließlich 1. Oktober 2024, 12 Uhr. Dafür einfach den unten stehenden QR-Code scannen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Viel Glück!



Die Ursprünglichkeit des Seins

**FEUERWERK DER TURNKUNST:** Europas erfolgreichste Turnshow präsentiert die GAIA Tournee

**HANNOVER.** Es wird monumental! Wenn das Feuerwerk der Turnkunst am 29. Dezember in Oldenburg mit seiner GAIA Tournee 2025 Premiere feiert, werden den erwarteten über 220.000 Zuschauerinnen und Zuschauern Akrobatik-, Artistik- und Turn-Darbietungen auf allerhöchstem Niveau präsentiert.

„Große Emotionen stehen bei GAIA im Mittelpunkt.“

**Rick Jurthe,**  
Künstlerischer Leiter  
Feuerwerk der Turnkunst

Europas erfolgreichste Turnshow wird dabei einmal mehr eine Show voller Gegensätze – vielfältig, spektakulär und atemberaubend! Zugleich wird das Kreativteam diese Gegensätze gewohnt meisterhaft zu einem gefühlvollen Gesamtkunstwerk verschmelzen lassen. So wird GAIA einen Blick in die wundervolle Natur zwischen Himmel und Erde werfen und dabei vor allem höchst emotional.

NATUR ALS INSPIRATION

„Große Emotionen stehen bei GAIA im Mittelpunkt“, betont der künstlerische und musikalische Leiter Rick Jurthe. Schon mit seinem exklusiv für die neue Tournee komponierten Soundtrack wird die Show nicht nur musikalisch jeden durchdringen. Um diese Monumentalität der Natur zu verkörpern, bedient sich Regisseurin Heidi Aguilar in diesem Jahr großer schwarmartiger Bilder. Angelehnt an Vogel- und Fischschwärme wird beispielsweise das Feuerwerk der Turnkunst Showteam die gesamte Bühne einnehmen.



Nina Scholz verkörpert als GAIA, Mutter der Erde und Schutzgöttin der Natur, den mystischen Hauptcharakter der Show.

Foto: Feuerwerk der Turnkunst

Zudem werden die atemberaubende Synchronität der japanischen Bodenturner der Kurashiki University of Science and the Arts, die Elemente-verbindende Akrobatik der chinesischen Zunyi Troupe sowie eine imposante Feuer- und Pyrotechnik die alles vereinigenden Kräfte zwischen Himmel und Erde greifbar machen.

DAS FEUER DES LEBENS

Überhaupt wird Feuer eine entscheidende Rolle in der Show spielen. Lavabedeckt entsteigen Protagonisten der Show dem Erdkern und verkörpern die Ursprünglichkeit des Lebens und der Natur. Zugleich wird die Geschichte von GAIA durch zeitgenössischen Tanz modern inszeniert und nicht

zuletzt deshalb den Zahn der Zeit treffen. Die Notwendigkeit, sich auf die Kraft der Natur zu besinnen, scheint aktueller denn je zu sein. GAIA wirft einen etwas anderen Blick auf die Phänomene zwischen Himmel und Erde.

Die Show wird bei aller Ursprünglichkeit des Seins sehr real und im Hier und Jetzt erscheinen. Kraftvoll und zutiefst

anmutig, zugleich leidenschaftlich monumental und dabei voller erfrischender Freude – GAIA verspricht bezaubernde und äußerst gefühlsbetonte Stunden und wird das Publikum in eine phantastische Welt außergewöhnlichster Bewegungskünste entführen.

➤ Weitere Infos und Tickets unter [www.feuerwerkderturnkunst.de](http://www.feuerwerkderturnkunst.de)

Aktionstag mit Touren

**HANNOVER.** Zur bundesweit stattfindenden Aktion „Woche der Klimaanpassung“ beteiligt sich die Stadt Hannover am Donnerstag, 19. September mit informativen Touren und Führungen rund um Themen zur Anpassung an die Folgen des Klimawandels. ➤ Die geführte Radtour „Stadt im (Klima)Wandel“ zeigt von 16.30 bis 19 Uhr an zehn Stationen unter anderem Kaltluftleitbahnen, Stadtgrünversorgung und Starkregenvorsorge. Es soll auch darum gehen, was jede und jeder Einzelne für eine klimaresiliente und lebenswerte Stadt tun kann. Die kostenlose Tour wird vom Fachbereich Umwelt und Stadt-

grün in Kooperation mit Ökostadt e.V. durchgeführt.

➤ Eine Anmeldung ist erforderlich unter: [info@oekostadt.de](mailto:info@oekostadt.de) oder (0511) 1640330.

➤ Bei einem historisch-botanischen Spaziergang wird ab 16 Uhr der 120 Jahre alte Maschpark mit dem Fokus auf den Klimawandel erkundet. Dabei ist zu erfahren, wie aus einer überschwemmten Wiesenlandschaft eine gut besuchte Parklandschaft entstand und warum Rathaus und Maschpark dort wurden. Mit historischen Fotos und Plänen wird die Entwicklung des Parkdenkmals verdeutlicht. Dabei wird auch erläutert, welche Anpassungen durch den Klimawandel im Park umgesetzt wurden. Eine Anmeldung per E-Mail an [67.umweltkommunikation@hannover-stadt.de](mailto:67.umweltkommunikation@hannover-stadt.de) ist erforderlich. Dann wird auch der Treffpunkt bekannt gegeben.



Mit dem Fahrrad unterwegs: Zum Aktionstag lassen sich Stadt und Natur unter neuen Blickwinkeln erkunden.

Symbolfoto: Jacek Dylag / Unsplash

➤ Eine „Treetag“-Kampagne unter dem Motto „Was Bäume alles können“ bringt naturkundliche Informationen in den städtischen Raum. In ganz Europa werden an diesem Tag Plakate an ausgewählten Bäumen angebracht, auch Hannover ist dabei. „Baumpässe“ informieren in der List an der Ecke Lister Meile/Celler Straße und am Fiedelerplatz in Döhren über die Leistungen von Bäumen für die Lebensqualität in der Stadt. Der Fachbereich Umwelt und Stadtgrün ist mit Informationen zur Klimaanpassung und zum Wert von Grün in der Stadt vor Ort.

➤ [treetags.eu/de](http://treetags.eu/de) und [zentrum-klimaanpassung.de/wdka24](http://zentrum-klimaanpassung.de/wdka24)

Keentied fliegt

**HANNOVER.** Wer Fehler macht, muss nicht gleich aufgeben – das ist die Botschaft des neuen Stücks des Figurentheaters Marmelock für Kinder ab fünf Jahren. „Keentied oder die Kunst ins Glück zu fliegen“ begleitet mit klassischer Musik einen kleinen Strandläufer, die immer in Eile ist. Eine Geschichte über die Kunst, auf ungeplanten Wegen das Glück zu

finden. Das Besondere: Die Figuren sind aus Strandgut gefertigt, fangen die Atmosphäre von Sand, Wind und Wellen ein.

Die nächsten Termine: Sonntag, 15. September, ab 11 und ab 15 Uhr, sowie Dienstag, 17. September ab 10 Uhr im Theatrio, Großer Kolonnenweg 5. **R/H/R**

➤ Tickets: [theatrio.de](http://theatrio.de)



Das Figurentheater Marmelock zeigt sein neues Stück „Keentied oder die Kunst ins Glück zu fliegen“.

Foto: Müller-Wolfgang

Live: Dota  
im Pavillon

**HANNOVER.** Mit der Kleingeldprinzessin nach Galaktika rufen: Dota gibt sich live die Ehre am Dienstag, 17. September, ab 20 Uhr im Kulturzentrum Pavillon, Lister Meile 4. Seit zwanzig Jahren macht die Berliner Songwriterin Dota Kehr mit ihrer Band Musik. Dabei war am Anfang ihr Stil stark vom Bossa Nova beeinflusst, inzwischen hat der Sound eine Vielzahl von Einflüssen aufgenommen, darunter Folk, Rock, Jazz und sogar Kirmes-Musik. Zum runden Geburtstag unternimmt sie auf ihrer Tour „Ein Song von jedem Album“ eine Zeitreise und spielt Hits aus ihrer Geschichte, aber auch neue Stücke. Der Eintritt kostet an der Abendkasse 40 Euro, ermäßigt 25 Euro. Tickets im Vorverkauf gibt es online. **RED**

➤ [pavillon-hannover.de](http://pavillon-hannover.de)

Gespräch  
„Callas forever“

**HANNOVER.** Auch 101 Jahre nach ihrer Geburt immer noch die größte Opernsängerin aller Zeiten? Ein Gesprächskonzert mit dem Titel „Callas forever“ widmet sich dem Phänomen Maria Callas. Sie steht für alles, was mit Operngesang schlechthin, dem Titel Primadonna Assoluta und leidenschaftlicher, wahrhaftiger Darstellung auf der Bühne zu tun hat. Die Musikwissenschaftlerin Dr. Sabine Sonntag geht dem Mythos nach und beleuchtet das Leben und Wirken der Maria Callas in einem Vortrag am Freitag, 20. September, ab 18 Uhr im Museum August Kestner, Trammplatz 3. Musikalisch untermalt wird das Gespräch von Juliane Dennert (Gesang) und Francesco Bernasconi (Klavierbegleitung). Der Eintritt ist frei, Spenden sind gern gesehen. **RED**

Kulturlustwandeln  
in Döhren

**HANNOVER.** Zum Kulturlustwandeln lädt die Kulturinitiative Döhren-Wülfel-Mittelfeld am Wochenende, 14. und 15. September ein. Kunstschafter und künstlerisch Aktive aus Döhren öffnen ihre Häuser, Gärten und Höfe und bieten am gesamten Wochenende Lesungen, Theater, Musik, Kunst und Handwerk an. Von Malerei über Schmuck bis Textil gibt es viel zu entdecken. Auch Institutionen im Stadtteil machen mit und öffnen für verschiedene Aktivitäten. Am Sonnabend ab 13 Uhr wird die Veranstaltung auf dem Fiedelerplatz mit Alphornklängen eröffnet. Für Sonntag ist dort wieder das große Abschlusspicknick geplant, bei dem alle ihre Speisen und Getränke mitbringen und bei Live-Musik genießen. **RED**

➤ Programm-Flyer sind unter anderem im Freizeitheim Döhren, An der Wollbahn 1, erhältlich, sowie als digitaler Download unter dem Suchbegriff „Kulturlustwandeln“ auf [hannover.de](http://hannover.de).

Einladung zum Erntedankfest:  
Hahne Residenz „Rethen an der Leine“  
begrüßt den Herbst

Am 29. September 2024 von 14 bis 17 Uhr lädt die Hahne Residenz „Rethen an der Leine“ herzlich zum Erntedankfest ein. Die Besucher erwartet ein buntes Rahmenprogramm und die Möglichkeit, mehr über Leben, Wohnen und Pflege im Alter zu erfahren.

Mit dem Fest wird die Tradition aus den letzten Jahren fortgeführt, die sich zu einer großen Beliebtheit entwickelt hat. Das Fest umfasst zahlreiche Aktivitäten, die vor der schönen Herbstkulisse im Innenhof der Residenz stattfinden. Es gibt tolle Gewinnspiele: Als Hauptpreis winkt ein Gutschein für ein Abendessen zu zweit im Parkhotel Bilm in Sehnde! Neben Live-Musik von Schlagersängerin Michelle Seifert können sich die Besucher auf eine Vielzahl von Köstlichkeiten freuen, darunter Erbsen-

suppe, Kaffee und Kuchen sowie Bratwurst und Bier – für jeden Geschmack ist etwas dabei.

Im Rahmen von Hausführungen und Beratungen können die Gäste die gesamte Residenz erkunden und sich unverbindlich über Pflegeoptionen informieren. Das Pflegeheim in Rethen wurde 2023 von der Hahne Holding übernommen und umfassend renoviert. Darüber hinaus betreibt die Unternehmensgruppe in Laatzen noch weitere Einrichtungen: Neben den 86 stationären Pflegeplätzen gibt es in Grasdorf noch eine Tagespflege und weitere 54 Apartments mit Betreutem Wohnen.

Die Hahne Holding ist eine familiengeführte Unternehmensgruppe aus Garbsen. Seit 1979 betreibt Familie Hahne die Hahne Residenz „Haus der Ruhe“ für stationär pflegebedürftige Senioren sowie das „Heidehaus“ in Hannover und zwei weitere Einrichtungen in Mardorf (Steinhuder Meer) und Rethen (Laatzen). Hinzu kommen der Hahne Pflegedienst, die Einrichtungen der Hahne Tagespflege und viele weitere Angebote rund um das Thema Wohnen & Altenpflege.

Hahne Residenz  
Rethen an der Leine

Erntedankfest

UNSER HERBSTFEST FÜR BEWOHNER, ANGEHÖRIGE  
UND INTERESSENTEN DER HAHNE RESIDENZ  
„RETHEN AN DER LEINE“

Sonntag, den 29. September 2024  
von 14 bis 17 Uhr

Kommen Sie vorbei!

[www.hahne-residenzen.de/rethenanderleine](http://www.hahne-residenzen.de/rethenanderleine)